LINGUISTICS
AT INDIANA UNIVERSITY

From the Chair

Welcome to the Linguistics Department's Spring, 2018, Newsletter. The focus of this issue is to get you a chance to see some of the work that individual members of the department are doing in a more up-close and personal manner. The department is large and very diverse, both in terms of the individuals in the department, and in the range of interests and impacts. One exercise we have experimented with in the volume is that of trying to have an overview of the corpus of research that the department had published in 2017, and the simplest approach was to compile a bibliography. It turns out that this task was more complicated than envisioned, as you will see the bibliography runs many pages. Beyond just the scope of work that this suggests, we hope you have time to peruse the titles and names involved. There, you will see everyone from undergraduates to emeriti faculty, and topics from machine translation to gender marking, from semantics to ultrasound. Speaking of emeriti, our first article gives a report from the field by Frances Trix. We also include some of the unusual innovative teaching that our graduate students are engaging in, as well as a good sampling of their research. Much of what you see here was not done without the help of many, including the support of alumni and friends of the department. We appreciate your support in all its forms, and hope you enjoy this volume.

Dr. Ken de Jong (Chair)

What's Inside:

Research in Germany on Refugees
by Frances Trix

Frances Trix with refugees at Refugee Transit Camp, Gevgelija, Macedonia

In 2015 and 2016, I worked in Refugee Transit Camps in Macedonia on the Balkan Migrant Trail. Sometimes 6,000 refugees from Syria, Iraq or Afghanistan would pass through in a single day. Earlier I had worked with refugees during the Balkan Wars, I knew the region, and my language skills in colloquial Arabic and in other local languages were most useful.

The publisher of my most recent book, which is on forced migrants, Urban Muslim Migrants in Istanbul: Identity and Trauma among Migrants (2017), had asked me to write on the new refugees. First I told him I did not want to write but to work with refugees. After the Balkan Migrant Trail closed, I told him that more important than writing on refugees was writing on what anthropologists call "host reception." That is, how willing are developed countries to take in refugees. I wrote him a proposal which he accepted. But I told him I needed to do added research in Germany, the developed country that had taken in the most refugees in an organized way, before I could write.

That is how I ended up in Germany in the fall of 2016 studying how communities of different sizes were dealing with a million new asylum-seekers. I studied villages of up to 10,000 people; small cities of 30,000 to 70,000, and up to half a million; and large cities of over a million people. I researched their strategies with the new refugees, especially the positive strategies. I also interviewed people working with refugees as well as the refugees themselves.

Crucial to this endeavor were the dedicated volunteers, the *Ehrenamtliche*. They were different from Helpers who came out to give blankets and food when the refugees arrived. The dedicated volunteers were the people I found in every German village, city and town who regularly taught German to the refugees, who took refugees to medical appointments, who mentored refugee students in schools, who did all manner of things on a regular basis. In all her major speeches Angela Merkel thanked them. They were all ages but there were probably more women than men. The journalists who have written on Germany seem to have ignored them, but they are essential to dealing with the new refugees.

I returned and from 400 pages of field notes wrote what will be the book, "Europeans and the Refugee Crisis: Local Responses to Migration." I have written the book in a narrative way that is accessible and that emphasizes the humanity of both the German people trying to cope with such a large influx of strangers and the refugees themselves who have suffered much. I also included the challenge of doing field research in a bureaucratic culture. Often my allies were Turkish-speaking taxi-drivers who could get me into places I needed to go--I am fluent in Turkish.

In small communities, single people made a difference, like the owner of an organic store who told the mayor not to put all the refugees in the poor house, but to spread them out across the village, and who encouraged the young men to meet in a room in the back of her store. In large cities it was the vision of programs, like the *Weichenstellung* program in Hamburg, an effective mentoring program named after the system that sets the trains on the correct track in train stations. Near the end of my research I received word that I had received a Retired Faculty Grant-in-Aid of Research for which I am most grateful.

I am now living in Detroit where I continue to work with Syrian refugees every week. When my book comes out I hope people working with refugees in different countries will find it valuable, either to give them ideas of possible strategies or to inspire them to come up with their own ways.

Dr. Frances Trix

Teaching Linguistics

Reissue of *Innovations in Linguistic Education*

Indiana University Working Papers in Linguistics
Volume: 17
Special Issue: 2-3
Editor: Ann Bunger
Associate Editor: Samson Lotven
Editorial Board: Ashley Parker, Silvina Bongiovanni, Charlene Gilbert, Eliot Raynor, Philip Weirich, Yiwen Zhang, and Ken de Jong

Indiana University Linguistics Club Working Papers Online is pleased to announce the digital reissue of the journal *Innovations in Linguistics Education*. This journal was originally published by the Indiana University Linguistics Club between October 1979 and September 1991 with a goal of providing a formal and enduring forum for the exchange of ideas and materials for teaching linguistics.

From the Editor:

I am excited to have the opportunity to make *Innovations* available in an open-access digital format. This reissue consists of scans of the original issues of the journal. Whenever possible, these scans were made from article proofs, but when proofs were not available, scans were made from printed issues of the journal. This production choice preserves the charming typeface of the original publication as well as its occasional printing imperfections. By making these articles more easily accessible to a wider audience, I hope that they will serve as both a resource and a stimulus in the growing conversation about Linguistics pedagogy and Scholarship of Teaching and Learning.

Ann Bunger

Browse the issues: https://www.indiana.edu/~iulcwp/wp/issue/archive

Teaching Linguistics

Individualizing the L203 Intro to Linguistic Analysis classroom
By Samson Lotven

Four times, I have had the privilege of teaching L203 Intro to Linguistic Analysis at IU and for my most recent syllabus, I decided to develop a student-centered version of the course—a reinvention that asked students to develop analytical skills through their own investigations of wild linguistic data. I started from the central course goal: for students to develop techniques of linguistic data collection, organization, and analysis. I planned activities where small groups collected data and presented their observations to the community I worked to create of budding (if temporary) linguists. In doing so, I gave up control, constantly and deliberately, of course content to the students, cultivating an experience unique to the personalities in the room. I asked that students take the initiative to individualize the course to their diverse interests with projects first based on a language of interest and later on a broader area of interest.

Early in the course, students looked for phonetic/phonological phenomena in a language of interest. A poorly told story can overshadow good analysis, so creation and presentation of data sets was my first priority. Students worked from the George Mason University Speech Accent Archive, which contains recordings and transcriptions of native speakers of various languages reading the same English passage. Students were first asked simply to find specific instances where accented speech was different from their own. They then pulled lists of like phenomena from their messy collection of observations to organize into useable data sets. Those data sets, as well as the phonological generalizations developed from them, were presented to the class as we worked together through the question of "What does it mean to have a Spanish/French/Korean/etc. accent?" to get to the question of "What does accented speech tell us about Spanish/French/Korean/etc. phonology?" Through this process, students were able to work from messy observations through to cross-linguistic analysis, first by creating the most individually relevant pieces of the puzzle and then by crowd-sourcing the analysis within the larger classroom community. Students noted an assortment of phenomena, but nearly every group discovered some degree of syllable- or word- final neutralization. Although not a stated aim of the phonology section of the course, our classroom community's exposure to multiple types of contextual neutralization allowed us to compare and contrast different flavors of the phenomenon—a deeper dive uniquely facilitated by that group of students.

Later activities in the course had pairs of students focusing on unique and specific speaker communities—those which offered ample online content to serve as sources for data collection. Lexicography, morphology, and syntax units had students bringing half-analyzed data to class discussions from student-selected areas of interest such as Greek Life, Hip Hop, IU Basketball, Cheerleading, specific online video game communities, and constructed language forums. The lexicography unit asked students to find novel words and create dictionary entries from usage examples. The morphology unit culminated in a scavenger hunt where students sought examples of morphological phenomena such as innovative suffixation and reduplication (my favorite example was higher-highers, those US Army officers higher in command that those just above you). The syntax unit asked students to compare the types of phrases found in spontaneous speech to those found in writing. In each case, the amount of novel data my 32 students brought to our discussions far exceeded any materials I could have prepared myself. And rather than

Teaching Linguistics

cultivated, polished data with dubious relevance to the students themselves, the students brought wild, surprising data of individual significance.

In focusing on individualization, I endeavored to place a linguistic lens into the unique worlds of each of my students—a democratizing lens with a view of language where dropping final consonants doesn't make you dumb, where words and their meanings come from usage rather than dictionaries, where words are constantly being fashioned by creative and innovative speakers, and where speech and writing occupy distinctly different places in the umbrella of English. In short, I wanted to invite students to judge communication on its content, not its form, and to question their sociolinguistic biases through observation and analysis. In the end, I hope I got a few.

Service-Learning Approach to Sociolinguistics
By Valentyna Filimonova

Introduction to Sociolinguistics (L315) addresses fundamental concepts, methods, and issues in sociolinguistics. In Fall 2017, we explored multiple connections between language and society through discussion, practice, and research of such topics as variation, style, politeness, gender, class, social networks, and multilingualism. The course was student-centered and project-based with a service-learning component, designed to improve various 21st-century life and career skills of learning, critical thinking, problem solving, collaboration, and communication (http://www.p21.org).

Besides developing an appreciation for linguistic variation, the ultimate course objective was to connect the course material with a variety of current social issues and translate the acquired knowledge into practical life-hacks for the daily life of the diverse Bloomington population, becoming a resource for the community. Our community partner was VITAL (Volunteers In Tutoring Adult Learners), one of the first library-based adult literacy programs in Indiana, housed within the Monroe County Public Library and serving primarily non-native English speakers. The curriculum included 3 official interactions with adult English learners at VITAL at different stages of the semester. With the learners' and tutors' consent, each research team engaged in participant observation of English conversation hours. These observations were summarized in individual reflections and collaborative research reports and used toward the final workshop.

Our service learning and the semester-long research projects culminated in a public "Language and Society" workshop at the Monroe County Public Library on December 13, 2017, 5:30-7:30pm. The workshop consisted of 6 group presentations of roughly 10 minutes each, followed by a Q&A discussion. Each group presentation included an overview of previous research, own research methodology and results, and a discussion with helpful practical tips for application of sociolinguistic knowledge to daily lives of native and non-native English speakers. Our research and presentation topics included:

- Employment odds and professional etiquette
- Law and linguistic discrimination
- Language of social media and online safety
- Technology and artificial intelligence
- Language policy in government, education, and healthcare
- Child and adult development of sociolinguistic competence

The students were truly excited to give back to the community and recognized multiple benefits of their service-leraning experience with respect to their academic, professional, and personal development:

"I feel like actually going out in the field and working with members of the community in a research related way has finally complemented what I've been preparing for in class for the last three years. Not only that, but the research itself has been an extremely eye-opening and awesome experience. I've been learning about research and how to read about it for years now, but actually doing it is a lot more fun and rewarding."

Anonymous student reflection

The workshop was attended by 76 community members, including 16 presenting students and diverse IU-affiliated linguists, non-linguists, faculty, staff, graduate and undergraduate students; VITAL tutors, learners, and staff; and other unaffiliated community members.

Krystie Herndon, IU Undergraduate Advisor, wrote:

> "I, too, was proud of your students—because most of them are mine as well! Your class has accomplished something that I had not seen in my 10 years advising 4 departments: presenting research on service learning, in a public forum. Congratulations to ALL of you for fording new frontiers in teaching and learning!"

Besides the all-around positive feedback from the attendees, the true measure of success and impact to me is that VITAL has consequently incorporated our presented research into their tutor training materials.
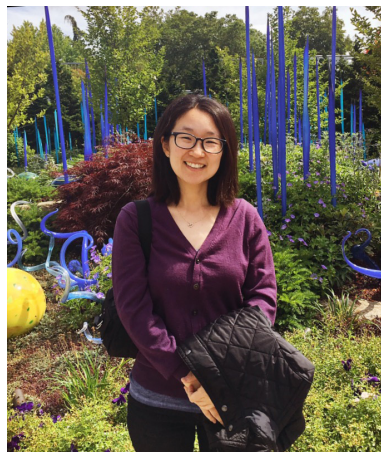
Dissertation Profiles

Juyeon Chung

Production and Perception of English Vowel Length Depending on the Following Consonant Voicing by Korean Learners of English

In my work, I am interested in finding out how a person's native language might affect how they sound in speaking a second language. The particular focus is in the production and perception of vowels, since we know a lot about the acoustics of how vowels by native speakers are produced, as well as about how native English speakers perceive these different aspects of vowel acoustics. I am also looking at how the amount of experience with English changes what these learners do.

Specifically, I am investigating whether native Koreans' consonant system affects the vowels. It is well documented that different consonants in English affect the duration of time a vowel takes up, and this affects how English speakers interpret vowel duration differences. In a production experiment, I asked Korean learners of English to read a list of English non-words consisting of selected vowels and consonants with contrasts that are known to depend at least partially on vowel duration. I put these consonants and vowels in two different forms, one in which the Korean language exhibits duration effects like in English, and another in which Korean does not exhibit these effects. In a perception experiment, the subjects were asked to discriminate a different word among minimal triples. In English, consonant voicing has large effects on both the quality and duration of the previous vowel, as does the status of the vowel as tense or lax. However, Korean L2 learners of English are expected to show different patterns in terms of vowel duration depending on the following consonant voicing due to the Korean consonant system. More specifically, in the case of the Korean consonant inventory, the three-way distinction in Korean consonants, which include voiceless unaspirated stops /p, t, k/, voiceless aspirated stops /ph, th, kh/, and voiceless tensed stops /p', t', k'/ are neutralized in the syllable coda, in favor of a voiceless unaspirated stop series [p, t, k]. Therefore, assuming transfer effects, it is expected that Korean coda neutralization would have an influence on vowel duration followed by different consonant voicing in the monosyllabic structure in English. On the contrary, it is expected that Korean speakers would not have difficulty with vowel length difference depending on following consonant voicing in the disyllabic structure in English. This is because Korean has an intervocalic rule which indicates the intervocalic voicing of the voiceless obstruents /p, t, th, k, s/ in intervocalic position. The stops /p, t, k/ are completely voiced intervocalically, pronounced as [b, d, g].

Second, it examines whether intrinsic vowel durational differences in English are shown by the same Korean learners of English. Each English vowel has an inherent or intrinsic duration which is part of its phonemic identity. On the contrary, Korean vowel length is not reliably contrastive in contemporary varieties. Despite the fact that Korean does not have vowel quantity contrasts, it has been shown that Korean subjects' vowel duration differences in English productions were significant. On the other hand, they showed difficulty in discriminating

Dissertation Profiles

English tense/lax vowel contrasts in the perception experiment. This seems to be due to the fact that Korean speakers rely much on duration information ather than spectral properties to distinguish English tense vowels from lax vowels, whereas English native speakers rely more on the spectral properties to distinguish tense and lax vowels. Therefore, it is expected that Korean speakers would show different pattern of performance for production and perception.

Lastly, it explores whether subjects who perform better in perception also do better in production. Previous models claim that perception accuracy limits

L2 production although there may not be perfect alignment between production and perception as in L1 acquisition. Also, it is claimed that there will exist modest correlations between L2 segmental perception and production for fairly experienced learners of L2. Therefore, it is expected that this phenomenon will stand out among experienced Korean learners of English. I hope to contribute to a better understanding of the Korean speakers' L2 English vowel acquisition affected by a complex interplay between L1 interference and L2 experience with my project.

Kelly Kasper-Cushman

A cross-varietal investigation of the French pronoun *ça* in two variable contexts

French speakers frequently use the demonstrative pronoun *ça* ('this/that/it') to fulfill several functions assigned to the personal subject pronouns in the standard written language. Indeed, previous research contends that this use is part of grammatical change within the pronominal system of French, in which *ça* is becoming a neutral personal pronoun.

My dissertation investigates two of these non-standard functions, each necessitating its own methodology. My goal is to fill the gaps in our understanding of 1) what internal (linguistic) and external (social) factors prompt speakers to use *ça* rather than the standardly prescribed pronoun 2) how these factors compare across different varieties of French and 3) how current usage may reflect ongoing language change, as postulated by previous studies.
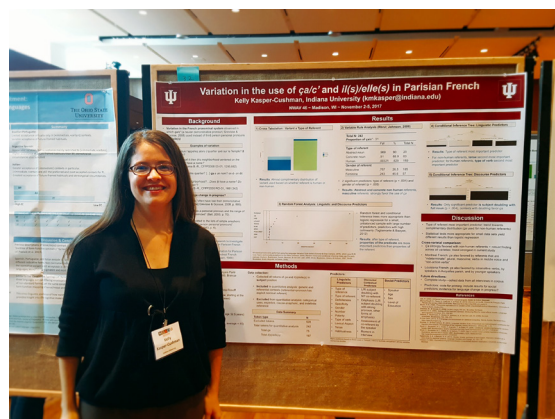
The first function investigated involves those instances in which *ça* refers to a previously-mentioned noun. Standard French would prescribe the personal pronoun il ('he/it') or elle ('she/it') in these contexts. The

data for this part of my study come from previously existing sociolinguistic interviews of Parisian French.

The results of my pilot corpus study suggest similar trends as reported for Quebec French: diverging from written French, in spoken French it is *ça*, and not the third person personal pronouns *il* or *elle*, that is most frequently used for non-human referents. The goal for this section of my dissertation is to solidly establish the robustness of this pattern in Parisian French through the expansion of my pilot study, as well as to compare rates of use, the linguistic factors that influence the variation, and the strengths of the factors, across varieties.

In addition to referring to non-humans, *ça* can also refer to an indefinite (unspecified) human. Previous research found that this use is critical to how *ça* is becoming integrated into the pronominal system. My dissertation will use experimental tasks such as acceptability judgment tasks to shed light on aspects of this function that have never been examined quantitatively or that have resisted a corpus-based approach: patterns of variation, factors influencing or constraining the variation, and how these differ (or not) across different varieties. Participants will include native speakers of Quebec French and Hexagonal French (French spoken in France).

Dissertation Profiles

Yu-Jung Lin

Representing Mandarin Syllables

My work examines how phonological processing affects how people perceive and produce speech and the possible effects of the writing system on this processing. The study is guided by two main research questions: (1) what is the status of onglides and offglides in the Mandarin Chinese syllable structure? (2) how does orthographic information influence phonological processing? The best part of this research, however, is that it has taken me to Taiwan and to China.

The status of onglide and offglide of Mandarin Chinese has been the subject of numerous studies in phonology. In terms of onglides, evidence from loanwords, language games and experiments has been used to argue that onglides go with the following vowel, while Duanmu (1998, 2003, 2007) used phonotactic distribution, phonemic economy and co-occurrence restrictions to argue that onglides go with the preceding consonant. Taking a different position, Bao (1990, 1996) maintained the indeterminacy of the onglide status and Yip (2002, 2003) cast further doubt on the distinction in Mandarin Chinese. As for the offglide position, many arguments supported the opinion that both offglides and the nasals go with the previous vowel. Wan (2003) and Chien (2010) further elicited speech errors to show that although offglides and nasals are both separable from the vowel.

When testing the perception of syllable structure, orthographic influence cannot be ignored. To avoid "strategic deployment" (Cutler et al. 2010) of the orthographic information during the tasks, in the current study, two modes are designed. At least one third of the stimuli of one mode consist of foreign language fillers and the other mode contains Mandarin-only stimuli. The goal is to see if Mandarin Chinese native speakers can make decisions without the deployment of orthography, and whether, when less orthographic interference is present, the status of the onglide and offglide can be more clear.

Both online perception and offline production tasks are adopted in the current study. In the perception tasks, the participants are asked to map the syllable-initials, syllable-finals, and monitor phonemes, and then delete the syllable-initials and syllable-finals. In the off-line production tasks, they are asked to identify the syllable endings and do the deletion. The general predictions are as follows: first, the onglide will be linked to the rime as a default but can be separated from the rime with no problem; second, the nasals, compared to the offglides, are more easily separated from the previous vowel; and third, the strategic deployment of orthographic information will be used less in the "foreign language mode."

Despite the numerous studies of Mandarin syllable structure and of orthographic effects, little is known about the interaction of these two focuses. Also, few studies testing syllable structure models provide discussion from the perspectives of both perception and production. By supporting comprehensive discussion about different factors that can influence syllable structure models, this study aims to contribute to deeper understanding of phonological processing and set the stage for further research in this area.

Dissertation Profiles

Beatrice Ng'uono Okelo

Aspects of Luo Anthroponymy: Morphophonological and Ethnopragmatic Perspectives

The Dholuo language falls under the larger Luo family group which belongs to the Western Nilotic branch of the Nilo-Saharan language group. The Luo ethnic group is a family of diverse ethnolinguistically affiliated groups. They inhabit an area from Southern Sudan, through Northern Uganda and Eastern Congo (DRC), into Western Kenya towards the upper tip of Tanzania. In addition to Dholuo, there are Luo languages such as Lang'o, Dhopadhola, Acholi, Alur (spoken in Uganda); Alur (spoken in DRC); and Shilluk, Burun, Maban, Luwo, Thuri, Anuak (spoken in Southern Sudan). According to anthropologists and ethnolinguists, the Luo of Kenya are also referred to as River-Lake Nilotes because they come from Nyanza Province in the Western region of Kenya, a region that is close to Lake Victoria and is also surrounded by many rivers.

As is common to many cultures of the world, the Luo of Kenya (also called Joluo) give names for reasons such as: identification purpose, for communication purposes, a practice and product of culture, generational continuation, building ties within the family or clan, among other reasons. A Luo anthroponym is "a storyteller".

Anthroponyms bear connotations and symbolic references. An anthroponym is a linguistic sign hence it can be studied linguistically (Neethling, 2005). Anthroponyms serve the purpose of indirect communication, i.e., messages inherent in names are transmitted from sources to targets through name bearers (Obeng, 2001).

My dissertation seeks to discuss Luo anthroponyms (personal names) and to explore the naming culture among the Luo people of Kenya; that is, the speakers of Dholuo. In pursuing the above concerns, my dissertation examines Luo Anthroponymy under three main broad goals: (i) to account for the Luo naming process and examine the factors that influence naming; (ii) to do a morphophonological analysis of some Luo anthroponyms (personal names); and (iii) to discuss the ethnopragmatics of the personal names. A lot of research has been done on African anthroponyms, however most of the studies do not involve linguistic analysis, which makes my dissertation relevant in the field of African anthroponymy.

Luo anthroponym formation involves several morphophonological processes. In Luo anthroponyms, gender is usually marked by two vowels i.e. {o-} or {a-}, which are usually prefixed to either a verbal, nominal, adverbial or adjectival root to form a personal name. The nominal prefix {o-} is usually a masculine prefix whereas {a-} is a feminine prefix. Therefore, a personal name that begins with {o-} is usually for a male child whereas a name that bears the feminine prefix {a-} is usually for a female child. These two gender affixes form a fundamental component of Luo athroponyms regardless of the category of names, since the masculine or feminine morphemes are prefixed to verbal, nominal, adverbial or adjectival roots, depending on the gender of the name recipient.

In addition to Luo anthroponyms that can clearly be distinguished by gender prefixes, Luo anthroponyms are very diverse in nature. There are gender neutral Luo names. A male may have a feminine name, i.e., an {a-} affixed name, and vice versa. In addition, some Luo anthroponyms begin with consonants, whereas some do not have prefixes, i.e., they are derived directly from nouns or verbs.

In terms of methodology and theoretical analysis, my dissertation employs a qualitative research strategy. The type of data that is used in this study are a list of Luo personal names, and data collection involved interviews, documentary evidence, and introspection. Following Obeng (2001), I classify the personal names in my dissertation under twelve categories. My

Dissertation Profiles

dissertation analyzes names and naming using two theories: the theory of verbal indirectness and theory of language and power. These two theories will be used to analyze the ethnopragmatics of Luo anthroponyms. The morphophonological analysis is purely descriptive and involves a morphotactic analysis whereby the various morphemes that come together to form names are synthesized and analyzed.

David Tezil

A Variationist Study of the Haitian Post-posed Determiner *LA* in Non-nasalized Contexts

I am a native of Haiti, and a Ph.D. candidate in Linguistics at IU. I came to Indiana with an MA degree in linguistics earned at Florida Atlantic University. I selected Indiana University because the existence of the Creole Institute provided me the opportunity to teach Haitian Creole and eventually conduct research on the language.

In the course of my years as a graduate student at IU, I have taught the beginning and intermediate level courses in Haitian Creole.

I have selected as the topic of my dissertation research a much-understudied area of the structure of Haitian Creole: variationist sociolinguistics. The study is an extension of a pilot study that the IU French linguist and Emeritus Professor, Albert Valdman, conducted in Port-au-Prince in the early 1980s, which identified a linguistic change in progress led by younger bilingual (French-Haitian Creole) urban speakers, namely, the surprising nasalization of the postposed definite determiner. In Haitian Creole, the determiner shows the non-nasal variants *la*, *a* after non-nasal (oral) consonants and vowels respectively (e.g. *chat la* 'the cat', *zwazo a* 'the bird'). After nasal phonemes, nasalized variants occur: *moun nan* 'the person', *chen an* 'the dog'. Valdman's study showed clearly that younger speakers had a significantly higher rate of nasalization than older speakers of comparable social standing. That is, they tended to produce *chat lan* and *zwazo an*.

That study, conducted with only a small group of speakers, was only exploratory. I have proposed to broaden it to answer in an authoritative manner several new research questions:

(a) Has this linguistic change spread to other social groups in Haiti, for example, monolingual speakers of Haitian Creole, rural inhabitants, etc.

(b) Are there linguistic factors that condition the change, for example, the type of non-nasal vowel or consonant at the end of words.

The broadening of the research questions and the more controlled methodological approach of my proposed study will eventually provide a standard for variationist sociolinguistic research on Haitian Creole, as well as on French-based creoles in general. I have already conducted interviews with over forty Haitian speakers, transcribed them and coded the data for both social and linguistic variables. These speakers are representative of the three social imensions (age, sex, socioeconomic level) and different levels of proficiency in French.

Preliminary results of this study were presented at the Society for Caribbean Linguistics conference held in Kingston, Jamaica, in August 2016 under the title "Talking like the Port-au-Prince Talk: How social changes help spread language change". In addition, a chapter of this study is currently being revised to appear in a French publication project focusing on analogy in Haitian Creole (Title: *La nasalisation du déterminant en contexte non-nasal en créole haïtien: un fait d'analogie*).

With the generous assistance of the Householder Research Fund granted to me in May 2017 by the IU Department of Linguistics and the help and advising of Doctors Julie Auger and Albert Valdman, I look forward to defending my thesis in the fall 2018.

RESEARCH PRESENTATIONS & PUBLICATIONS

PUBLICATIONS

- **Abu Elhija, Dua'a**. (2017). Hebrew loanwords in the Palestinian Israeli variety of Arabic (Facebook data). *Journal of Language Contact, 10*(3), 422-449.
- **Alabi, Victor T.** (2017). Èdè Yorùbá, Ọ̀rọ̀ Àyálò àti Ọ̀rọ̀ Àdàpọ̀, àti Akẹ́kọ̀ọ́ Kíkọ́ ní ìlú Amẹ́ríkà. *Yoruba Studies Review, 1*(2). 33-38
- **Auger, Julie.** (2017). In soéssante-sept. In *Picardisants du Ponthieu et du Vimeu, Chinquante* (pp. 9-10). Abbeville: Imprimerie Leclerc.
- **Auger, Julie,** & Villeneuve, Anne-José. (2017). Using comparative sociolinguistics to inform European minority language policies: Evidence from contemporary Picard and regional French. *Canadian Journal of Linguistics, 62*(4), 550-575.
- **Auger, Julie.** (2017, October 3). L'identité régionale se perd. *Le courrier picard*. Retrieved from http://www.courrier-picard.fr/59947/ article/2017-09-28/lidentite-regionale-se-perd#
- **Auger, Julie.** (2017, March 20). Le Picard: histoire d'un patrimoine vivant. *La Voix du Nord*. Retrieved from http://www.lavoixdunord.fr/135571/ article/2017-03-20/le-picard-histoire-d-un-patrimoine-vivant
- **Berkson, Kelly**, **Stuart Davis**, & **Alyssa Strickler**. (2017). What does incipient /ay/-raising look like? A response to Fruehwald. *Language, 93*, e181-e191.
- **Berkson, Kelly**, & **Max Nelson**. (2017). Phonotactic frequencies in Marathi. IULC Working Papers, 17(1), 1-25.
- **Davis, Stuart**. (2017). Geminates and weight manipulating phonology in Chuukese (Trukese). In Haruo Kubozono (Ed.), *The phonetics and phonology of geminate consonants* (pp. 230-259). Oxford: Oxford University Press.
- **Davis, Stuart**. (2017). Some issues for an analysis of the templatic comparative in Arabic with a focus on the Egyptian dialect. In Hamid Ouali (Ed.), *Perspectives on Arabic linguistics XXIX* (pp. 129-150). Philadelphia/Amsterdam: John Benjamins Co.
- **de Jong, Kenneth**, & T. Tamati. (2017). The structure of the Acoustical Society of America: Assessing technical area membership. *Acoustics Today, 13*, 62-64.
- **Ehineni, Taiwo O.** (2017). From conceptual metaphors to cultural metaphors: Metaphorical language in Yoruba proverbs and praise poems. *Language Matters, 48*(3), 130-144.
- **Ehineni, Taiwo O.** (2017). The discourse of absence in Nigerian news media. In C. Taylor & M. Schroeter (Eds.), *Exploring silence and absence in discourse: Empirical approaches*. London: Palgrave Macmillian.
- **Ehineni, Taiwo O.** (2017). The pragmeme of accommodation in Yorùbá death events. In V. Parvaresh & A. Capone (Eds.), *The pragmeme of accommodation: The case of interaction around the event of death, perspectives in pragmatics, philosophy & psychology* (vol. 13). New York: Springer.
- **Ehineni, Taiwo O.** (2017). Prosodic reduplication in Yoruba. *Journal of Universal Language, 18*(2), 39-59.
- **Franks, Steven.** (2017). Slavic generative syntax. *Journal of Slavic Linguistics, 25*(2), 199-239.
- **Franks, Steven.** (2017). *Syntax and spell-out in Slavic*. Bloomington, IN: Slavica Publishers.
- **Grano, Thomas.** (2017). Restructuring at the syntax-semantics interface. In Lukasz Jedrzejowski & Ulrike Demske (Eds.), *Infinitives at the syntax-semantics: A diachronic perspective*. Mouton de Gruyter Trends in Linguistics: Studies and Monographs series.
- **Grano, Thomas.** (2017). The logic of intention reports. *Journal of Semantics, 34*, 587-632.
- **Grano, Thomas.** (2017). Control, temporal orientation, and the cross-linguistic grammar of trying. *Glossa, 2*(1), 94.
- **Grano, Thomas.** (2017). Finiteness contrasts without Tense? A view from Mandarin Chinese. *Journal of East Asian Linguistics, 26*, 259-299.
- **Grano, Thomas.** (2017). What partial control might not tell us about agreement: A reply to Landau. *Syntax, 20*, 400-413.
- **Grano, Thomas**, & **Stuart Davis**. (2017). Universal markedness in gradable adjectives revisited: The morpho-semantics of the positive form in Arabic. *Natural Language & Linguistic Theory*.
- **Kitagawa, Yoshihisa.** (2017). Interfacing syntax with sounds and meanings. In Shibatani, Masayoshi, Shigeru Miyagawa & Hisashi Noda (Eds.), *Handbook of Japanese syntax* (pp. 497-552). De Gruyter Mouton, Berlin.
- **Kitagawa, Yoshihisa.** (2017). Morphosyntax at LF. In Claire Halpert, Hadas Kotek & Coppe van Urk

RESEARCH PRESENTATIONS & PUBLICATIONS *(continued)*

(Eds.), *A Pesky Set: Papers for David Pesetsky* (pp. 1-10). MIT Press, Cambridge, MA.

- **Kübler, Sandra**, Can Liu, & Zeeshan Ali Sayyed. (2017). To use or not to use: Feature selection for sentiment analysis of highly imbalanced data. *Natural Language Engineering*. Online Access.

- Meurers, D., & **Markus Dickinson**. (2017). Evidence and interpretation in language learning research: Opportunities for collaboration with computational linguistics. *Language Learning. Special issue on language learning research at the intersection of experimental, corpus-based and computational methods, 67*(S1), 66-95.

- **Obeng, Samuel Gyasi.** (2017). Libya is at a crossroads. If we do not agree today on reforms, we will not be mourning eighty-four people, but thousands of deaths and rivers of blood will run through Libya. Metaphor in the 2011 Libyan Revolutionary War. *Issues in Political Discourse Analysis, 5*(2): 1-16.

- Park, H., & **Kenneth J. de Jong**. (2017). Prosodic position effects on perceptual category mapping between English and Korean obstruents. *Journal of Phonetics, 62*, 12-33.

- Topintzi, Nina, & **Stuart Davis**. (2017). On the weight of edge geminates. In Haruo Kubozono (Ed.), *The phonetics and phonology of geminate consonants* (pp. 260-282). Oxford: Oxford University Press.

- Verdine, B. N., **Ann Bunger**, Athanasopoulou, A., Golinkoff, R. M., & Hirsh-Pasek, K. (2017). Preschool geometry knowledge: An eye-tracking study of the socio-economic gap in geometric shape identification. *Developmental Psychology, 53*, 1869-1880.

CONFERENCE PROCEEDINGS

- **Berkson, Kelly**, **Kenneth de Jong**, & Steven Lulich. (2017). Three dimensional ultrasound imaging of pre and post-vocalic liquid consonants in American English: preliminary observations. *2017 IEEE International Conference on Acoustics, Speech, and Signal Processing, ICASSP 2017*. P. 5080-5084.

- Bockwinkel, Peggy, Thierry Declerck, **Sandra Kübler**, & Heike Zinsmeister. (Eds.) (2017). *Proceedings of the Workshop on Teaching NLP for Digital Humanities (Teach4DH)* (Vol. Vol-1918, CEUR Workshop Proceedings). Berlin, Germany.

- Cotterell, Ryan, Christo Kirov, John Sylak-Glassman, Géraldine Walther, Ekaterina Vylomova, Patrick Xia, Manaal Faruqui, **Sandra Kübler**, David Yarowsky, Jason Eisner, & Mans Hulden. (2017). CoNLL-SIGMORPHON 2017 Shared Task: Universal morphological reinflection in 52 languages. In *Proceedings of the CoNLL SIGMORPHON 2017 Shared Task: Universal Morphological Reinflection* (pp. 1–30).

- **Dakota, Daniel**, & **Sandra Kübler**. (2017). Towards replicability in parsing. In *Proceedings of the International Conference Recent Advances in Natural Language Processing*. Varna, Bulgaria.

- Declerck, Thierry, & **Sandra Kübler**. (Eds.) (2017). *Proceedings of the Workshop on Corpora in the Digital Humanities (CDH)*, (Vol. Vol-1786, CEUR Workshop Proceedings.) Bloomington, IN.

- **Dickinson, Markus**, Jan Hajic, **Sandra Kübler**, & Adam Przepiórkowski, eds. (2017). *Proceedings of the 15th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories (TLT)* (Vol. Vol-1779, CEUR Workshop Proceedings). Bloomington, IN.

- **Dickinson, Markus**, & **Amber Smith**. (2017). Simulating dependencies to improve parse error detection. *Proceedings of the 15th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories* (TLT15, pp. 76-88). Bloomington, IN.

- **Hu, Hai**, **Daniel Dakota**, & **Sandra Kübler**. (2017). Non-Deterministic Segmentation for Chinese Lattice Parsing. In *Proceedings of the International Conference Recent Advances in Natural Language Processing, RANLP 2017* (pp. 316-324).

- **Li, Wen**, & **Markus Dickinson**. (2017). Gender prediction for Chinese social media data. *Proceedings of the International Conference Recent Advances in Natural Language Processing* (RANLP 2017, pp. 438-445). Varna, Bulgaria.

- Mukherjee, Atreyee, & **Sandra Kübler**. (2017). Similarity based genre identification for POS tagging experts & dependency parsing. In *Proceedings of the International Conference Recent Advances in Natural Language Processing*. Varna, Bulgaria.

- Mukherjee, Atreyee, **Sandra Kübler**, & Matthias Scheutz. (2017). Creating POS tagging and dependency parsing experts via topic modeling. In *Proceedings of Fifteenth Conference of the European Chapter of the ACL (EACL)*. Valencia, Spain.

RESEARCH PRESENTATIONS & PUBLICATIONS *(continued)*

- Sayyed, Zeeshan Ali, **Daniel Dakota**, & **Sandra Kübler**. (2017). IDS IUCL: Investigating feature selection and oversampling for GermEval2017. In *Proceedings of GermEval 2017*. Berlin, Germany.
- **Smiley, Charese**, & **Sandra Kübler**. (2017). Native language identification using phonetic algorithms. In *Proceedings of the 12th Workshop on Building Educational Applications Using NLP*. Copenhagen, Denmark.
- Topintzi, Nina, & **Stuart Davis**. (2017). Features and asymmetries of edge geminates. *Proceedings of the 12th International Conference on Greek Linguistics* (v. 2, pp. 1007-1020). Germany: Edition Romiosini/ CeMoG, Freie Universität Berlin.
- **Zweig, Laura**, Can Liu, **Misato Hiraga**, Mandy Reed, **Michael Czerniakowski**, **Markus Dickinson**, & **Sandra Kübler**. (2017). FunTube: Annotating funniness in YouTube comments. *Proceedings of the Workshop on Corpora in the Digital Humanities* (CDH, pp. 48-57). Bloomington, IN.

CONFERENCE PAPERS & (INVITED) PRESENTATIONS

- **Abu Elhija Mahjana, Dua'a**, & Myhill, J. (2017). *Hebrew loanwords in the Palestinian Israeli variety of Arabic (Facebook data)*. Paper presented at Ben Gurion University (December), at University of Bar Ilan (January), Tel Aviv University (March), The Hebrew University of Jerusalem (June).
- **Alabi, Victor T.** (2017, November). *Musical Mobility: A stylo-semiotic analysis of music in MZFM's The broken pitcher and the prodigal ones*. Paper presented at the African Studies Association (ASA), 60th Annual Meeting, Chicago, IL.
- **Alabi, Victor T.**, & Kavaya, S. (2017, November). *Knowledge production, education and development: The case of Nigeria and Kenya*. Paper co-presented at the African Studies Association (ASA), 60th Annual Meeting, Chicago, IL.
- **Alabi, Victor T.** (2017, April). *Kíkọ́ Orin Yorùbá ní Ilé-ẹ̀kọ́ Gíga*. Paper presented at the 21st Annual African Language Teachers Association (ALTA) Conference, Chicago, IL.
- **Alabi, Victor T.** (2017, April). *Repetition in the anthems of southern federal universities in Nigeria*. Paper Presented at the 10th Annual IU/OSU Joint University Conference in Folklore and Ethnomusicology, Dialogues, IU, Bloomington, IN.

- **Alabi, Victor T.** (2017, April). *An OT analysis of consonant deletion in Ìjẹ̀ṣà Yorùbá*. Poster Presented at the 48th Annual Conference on African Linguistics (ACAL), IU, Bloomington, IN.
- **Alabi, Victor T.**, & Kavaya, S. (2017, February). *Language, educational policy and development in Africa: The case of Nigeria and Kenya*. Paper Co-Presented at the Graduate Students of African Studies' (GSAS) Seventh Annual Symposium. IU, Bloomington, IN.
- **Alshammari, Wafi**, & **Stuart Davis**. (2017, March-April). *Diminutive and augmentative formation in northern Najdi Arabic*. Paper presented at the Annual Symposium on Arabic Linguistics 31, University of Oklahoma, Norman, OK.
- **Auger, Julie**. (2017, November). *Les interrogatives en picard: évidence pour une grammaire picarde autonome*. Invited talk at Université du Québec à Montréal (UQAM), Montréal.
- **Auger, Julie**. (2017, September). *Le picard a-t-il (encore) une grammaire?* Invited talk for the opening of the exhibition Le picard: histoire d'un patrimoine vivant, Valenciennes.
- **Auger, Julie**. (2017, September). *Standardisation et distance dans trois communautés distinctes: Picardie, Québec et Acadie*. Invited talk at Journées d'étude Le français au Canada hors Québec, Valenciennes.
- **Auger, Julie**, & A.-J. Villeneuve. (2017, July). *Building on an old feature in minority language innovation: Interrogatives in Picard*. Paper presented at The Seventh Cambridge Conference on Language Endangerment, University of Cambridge, UK.
- **Berkson, Kelly**. (2017, August). *Language variation: Accent, perception, and prestige*. Talk at the New Faculty Orientation Take-a-Class session, Center for Innovative Teaching and Learning, Indiana University Bloomington.
- **Berkson, Kelly**, & W. Herd. (2017, December). *Incipient /ay/-raising in Baton Rouge*. Paper presented at the 174st Meeting of the Acoustical Society of America. New Orleans, LA. (Published in The Journal of the Acoustical Society of America 142.4:2679-2679.)
- **Berkson, Kelly**, **Kenneth de Jong**, & **S. Myers**. (2017, September). *Tongue root contrasts in Gua*. Paper presented at MidPhon 22: The Mid-Continental Phonetics and Phonology Workshop. Columbus, OH.

RESEARCH PRESENTATIONS & PUBLICATIONS *(continued)*

- **Berkson, Kelly**, **Stuart Davis**, & **A. Strickler**. (2017, November). *An incipient sound change in Indiana English*. Invited talk at the Language Research Group, Mississippi State University.
- **Berkson, Kelly**, **Stuart Davis**, & **A. Strickler**. (2017, September). *Phonetic /ay/-raising in Fort Wayne, Indiana*. Paper presented at the KU Linguistics 50th Anniversary Conference and Celebration. Lawrence, KS.
- **Berkson, Kelly**, & **A. Elston**. (2017, June). *Articulatory data for a five-way liquid contrast: 3D ultrasound of Marathi*. Paper presented at the 173rd Meeting of the Acoustical Society of America. Boston, MA.
- **Berkson, Kelly**, & **A. Elston**. (2017, March). *Three dimensional imaging of tongue shape in Marathi liquids*. Paper presented at the 7th Annual Formal Approaches to South Asian Languages. Boston, MA.
- **Berkson, Kelly**, & Steven Lulich. (2017, November). *3D/4D ultrasound research: New methods, challenges, and insights.* Invited talk at the Speech Pathology Program, Mississippi University for Women.
- **Berkson, Kelly**, & Steven Lulich. (2017, September). *3D/4D ultrasound research: New methods, challenges, and insights.* Invited talk at the Childe Language Proseminar, The University of Kansas, Lawrence, KS.
- **Blake, K.**, & **Kelly Berkson**. (2017, June). *Rhoticity in Cajun French*. Paper presented at the 173rd Meeting of the Acoustical Society of America. Boston, MA.
- **Bongiovanni, Silvina**, & **Phillip Weirich**. (2017, September). *The PIN/PEN merger and the time course of nasality*. Paper presented at the Mid-Continental Phonetics and Phonology Conference. The Ohio State University, Columbus, OH.
- **Bunger, Ann**. (2017, November). *Is pizza a pie?* Invited talk at the UnderLings undergraduate linguistics club meeting, Indiana University, Bloomington, IN.
- **Bunger, Ann**. (2017, April). *Bloomington menu analysis*. Invited talk at the UnderLings undergraduate linguistics club meeting, Indiana University, Bloomington, IN.
- **Bunger, Ann**. (2017, January). *Innovative pedagogy in the linguistics classroom*. Mini-course organized and presented as part of the Linguistics in Higher Education Committee at the Annual Meeting of the Linguistic Society of America, Austin, TX.

- **Cavar, Damir**. (2017, November). *Computational semantics and computational pragmatics in NLP for professional domain sublanguage: Processing medical language*. Paper presented at the CHSR WIP, School of Medicine, Indiana University, Bloomington, IN.
- **Cavar, Damir**. (2017, April). *The Free Linguistic Environment: High-performance deep and broad coverage multi-lingual NLP*. Paper presented at the Intelligent & Interactive Systems Talk Series, School of Informatics and Computation, Indiana University, Bloomington, IN.
- **Cavar, Damir**. (2017, March). *The Free Linguistic Environment: Theoretical concepts and basic architecture.* Talk at Cornell University, Ithaca, NY.
- **Cavar, Damir**. (2017, February). *An infrastructure for Global Open Resources and Information for Language and Linguistic Analysis (GORILLA)*. Paper presented at the University of North Texas, Denton, TX.
- **Cavar, Damir**, **Malorzata E. Cavar**, & Anya Quilitzsch. (2017, February). *Speech corpora and technologies for Yiddish (on the AHYEM Project)*. Paper presented the Linguistics Research Center, the Texas Language Center and the Department of Germanic Studies, UT Austin, Austin, TX.
- **Cavar, Damir**, **Lwin Moe**, & **Hai Hu**. (2017, January). *On the Free Linguistic Environment: Parsing and corpus annotation*. Talk at the 15th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories, Indiana University, Bloomington, IN.
- **Cavar, Malgorzata**, Steven Lulich, & **Max Nelson.** (2017, June). *Allophonic variation of Polish vowels in the context of prepalatal consonants*. Poster presented at 171st Meeting of the Acoustical Society of America. Boston, MA.
- **Cavar, Malgorzata**, Steven Lulich, & **Max Nelson**. (2017, June). *Three-dimensional ultrasound images of Polish high front vowels.* Poster presented at 171st Meeting of the Acoustical Society of America. Boston, MA.
- **Charles, Sherman**, **Abdullah Alfaifi**, **Noor Abo Mokh**, **Sarah Robinson**, & **Kenneth J. de Jong**. (2017, December). *Determining the place of articulation of Arabic voiceless dorsal fricatives*. Poster presented at the Acoustical Society of America, New Orleans, LA.
- **Dakota, Daniel**, & **Sandra Kübler**. (2017, September). *Towards replicability in parsing.* Paper presented at the International Conference Recent Advances in Natural Language Processing. Varna, Bulgaria.

RESEARCH PRESENTATIONS & PUBLICATIONS *(continued)*

- **Davis, Stuart**, & **Young Hwang**. (2017, October). *The course of intergenerational suffixal accent change in English loanwords of North Kyungsang Korean.* Poster presented at Workshop on Prosody and Prosodic Interfaces in Japanese and Korean, University of Hawaii, Honolulu, Hawaii.

- **Davis, Stuart**. (2017, August). *Some issues in phonological change and adaptation.* Fall linguistics colloquium opening lecture at the Department of Linguistics, Indiana University, Bloomington, IN.

- **Davis, Stuart**. (2017, May-June). *The comparative in comparative perspective.* Paper presented at the 12th International Conference on Arabic Dialectology (AIDA), Marseille, France.

- **Davis, Stuart.** (2017, May). *An overview of issues concerning the comparative (elative) in Arabic.* Talk presented at the University of Leeds, Leeds, UK.

- **Davis, Stuart**. (2017, March). *The problem of intervocalic syllabification in English.* Invited talk at Phonology Festa, Kyoto, Japan.

- **Davis, Stuart**. (2017, March). *Foot structure and English schwa syncope.* Talk presented at The National Institute for the Japanese Language and Linguistics, Tokyo.

- **Davis, Stuart.** (2017, March). *Grammatical patterns in African American Vernacular English.* Talk given at Oklahoma State University, Stillwater, OK.

- **Davis, Stuart**. (2017, February). *Teaching about African American language.* Paper presented for Diversity Awareness Week, University of New Mexico, Albuquerque, NM.

- **Davis, Stuart**, **Kelly Berkson**, & **Alyssa Strickler**. (2017, November). *Individual variation, community coherence: Patterned variation in an incipient /ay/-raising dialect.* Paper presented at New Ways of Analyzing Variation (NWAV) 46. Madison, WI.

- **Davis, Stuart**, **Kelly Berkson**, & **Alyssa Strickler.** (2017, September). *The eye-raising nature of incipient ay-raising: Phonetic /ay/-raising in Fort Wayne, Indiana.* Paper presented at MidPhon 22: The Mid-Continental Phonetics and Phonology Workshop. Columbus, OH.

- **Davis, Stuart**, **Kelly Berkson**, & **Alyssa Strickler.** (2017, May). *The eye-raising nature of incipient ay-raising: Phonetic /ay/-raising in Fort Wayne, Indiana.* Paper presented at the Twenty-Fifth Manchester Phonology Meeting. Manchester, UK.

- **Davis, Stuart**, **Kelly Berkson**, & **Alyssa Strickler.** (2017, March). *The Phonetics and phonology of /ay/-raising with a focus on an incipient variety.* Invited talk at the University of Oklahoma.

- **Davis, Stuart**, **Kelly Berkson**, & **Alyssa Strickler.** (2017, February). *The Phonetics and phonology of /ay/-raising with a focus on an incipient variety.* Invited talk at the University of New Mexico.

- **de Jong, Kenneth J**. (2017, March). *Getting real: What second language performance tells us about phonological competence.* Invited keynote paper presented at the 2nd Purdue Language and Cultures Conference, Purdue University, Lafayette, IN.

- **de Jong, Kenneth J**. (2017, March). *Some things we can learn from learners: On the perception and production of segments in a second language.* Invited papers at the Department of Spanish and Portuguese, University of Arizona, Tuscon, AZ.

- **Dickinson, Markus**. (2017, February). *Obtaining high-quality linguistic annotation for Natural Language Processing.* Invited talk at the Chungnam National University, Daejeon, South Korea.

- **Dickinson, Markus**. (2017, February). *Obtaining high-quality linguistic annotation for Natural Language Processing.* Invited talk at the Hankuk University of Foreign Studies (HUFS), Seoul, South Korea.

- Donaldson, Bryan, & **Barbara Vance**. (2017, July). *La place des pronoms clitiques en ancien occitan: analyse des déclaratives affirmatives à verbe initial coordonnées par e*. Paper presented at the XIIe Congress of the Association Internationale d'Etudes Occitanes. Albi, France.

- **Ehineni, Taiwo O**. (2017, April). *Sociopragmatic formulas in Nigerian Pidgin and Yoruba.* Paper presented at the 70th Language, Literatures and Cultures Conference. University of Kentucky, Lexington, KY.

- **Ehineni, Taiwo O**. (2017, April). *An analysis of phonological faithfulness in Yoruba loan words.* Paper presented at the Indiana University Linguistic Club Conference, Bloomington, IN.

- **Ehineni, Taiwo O**. (2017, March-April). *Tonal assimilation in Yoruba agentive nominals.* Paper presented at the 48th Annual Conference of African Linguistics. Indiana University, Bloomington, IN.

- **Filimonova, Valentyna**. (2017, July). *Polite leísmo and the place of psycholinguistic methodology in variationist study of morphosyntax.* Poster presented at the biannual Linguistics Society of America (LSA) Summer Institute, University of Kentucky, Lexington, KY.

RESEARCH PRESENTATIONS & PUBLICATIONS *(continued)*

- **Filimonova, Valentyna.** (2017, April). *Polite leísmo in Mexican Spanish: Sociopragmatic variation in processing.* Paper presented at the annual Linguistics Symposium on Romance Languages (LSRL) 47, University of Delaware, Newark, DE.
- **Flego, Stefon F**. (2017, September). E*vidence for markedness hierarchies from continuancy neutralizations in Icelandic.* Paper presented at the 22nd meeting of the Mid-Continental Phonetics & Phonology Conference, Columbus, OH.
- **Franks, Steven**. (2017, May). *PCC violations and their resolutions.* Paper presented at FASL 26 at Urbana-Champaign University, Urbana, IL.
- **Franks, Steven**. (2017, September). *Some thoughts on combining clitic pronouns in Slavic.* Paper presented at Ca' Foscari University of Venice, Venice, Italy.
- **Franks, Steven**. (2017, December). *Some thoughts on combining clitic pronouns in Slavic.* Paper presented at University of Chicago, Chicago, IL.
- **Franks, Steven**, & W. Browne. (2017, September). *'Helpless' verbs: Uses of the l-participle without auxiliary in BCS.* Paper presented at SLS 12, Ljubljana, Slovenia.
- Gadoua, Abdulhamid, & **Stuart Davis**. (2017, March-April). *The diminutive in a Libyan dialect with some phonological implications.* Paper presented at the Annual Symposium on Arabic Linguistics 31, University of Oklahoma, Norman, OK.
- **Grano, Thomas**. (2017, June). *Finiteness contrasts without Tense in Mandarin Chinese.* Special panel on Tense and Finiteness presented at the 11th International Workshop on Theoretical East Asian Linguistics. Taipei, Taiwan.
- **Grano, Thomas**, & **Samson Lotven**. (2017, March). *Logophoricity and coreference constraints in Gengbe attitude reports.* Paper presented at the 48th Annual Conference on African Linguistics. Bloomington, IN.
- **Hu, Hai**, **Daniel Dakota**, & **Sandra Kübler**. (2017, September). *Non-Deterministic Segmentation for Chinese Lattice Parsing.* Paper presented at the International Conference Recent Advances in Natural Language Processing. Varna, Bulgaria.
- **Hwang, Young**, & **Stuart Davis**. (2017, April). *Pitch-pattern diffusion of generational tone change in North Kyungsang Korean English loanwords.* Poster presented at 4th Workshop on sound Change, Edinburgh, Scotland, UK.
- Ishihara, Shinichiro, **Yoshihisa Kitagawa**, Satoshi Nambu, & Hajime Ono. (2017, May). *Non-focal prominence.* Paper presented at the Workshop on Altaic Formal Linguistics 13. International Christian University, Tokyo, Japan.
- **Kasper-Cushman, Kelly**. (2017, November). *Variation in the use of ça/c' and il(s)/elle(s) in Parisian French.* Poster presented at New Ways of Analyzing Variation 46 (NWAV 46). University of Wisconsin-Madison, WI.
- **Kasper-Cushman, Kelly**. (2017, April). *Universal Quantification in the Nominal Domain in Kihehe.* Paper presented at the 48th Annual Conference on African Linguistics (ACAL 48). Indiana University, Bloomington, IN.
- **Kasper-Cushman, Kelly**. (2017, March). *Variation in the use of ça/c' and il(s)/elle(s) in Parisian French.* Paper presented at the Department of French & Italian Graduate Student Organization Conference, Indiana University, Bloomington, IN.
- **Kitagawa, Yoshihisa**. (2017, February). *Prominence without focus.* Poster presented at DP 60. MIT, Cambridge, MA.
- **Kitagawa, Yoshihisa**, & Yoon Junghyoe. (2017, May). *Synchronizing physical and logical properties.* Paper presented at the Workshop on Altaic Formal Linguistics 13. International Christian University, Tokyo, Japan.
- **Köylü, Yilmaz.** (2017, November). *The effect of predicate type on noun incorporation in Turkish.* Paper presented at the 3rd Workshop on Turkish, Turkic and the Languages of Turkey. UCLA & USC, CA.
- **Köylü, Yilmaz**. (2017, October). *Mass/count noun distinction in L2 English.* Paper presented at the Second Language Research Forum. The Ohio State University, Columbus, OH.
- **Köylü, Yilmaz**. (2017, April). *Comprehension of Conversational Implicatures in English as an L2.* Paper presented at the Indiana University Linguistics Club Spring Conference. Indiana University, IN.
- **Köylü, Yilmaz**. (2017, March). *Representation of mass/count noun distinction in L2 English.* Paper presented at The Second Purdue Languages and Cultures Conference. Purdue University, IN.
- **Kübler, Sandra**. (2017, December). *Computerlinguistische Anwendungen in den Digital Humanities oder was Flamenca und Isaac Newton gemeinsam haben.* Invited talk at the Institut fr Linguistik: Sprachliche Informationsverarbeitung. Universität zu Köln, Köln, Germany.

RESEARCH PRESENTATIONS & PUBLICATIONS *(continued)*

- **Kübler, Sandra**. (2017, June). *When the minority matters: Sentiment analysis with imbalanced data.* Invited talk at Sonderforschungsbereich 833. Universität Tübingen, Germany.
- **Kübler, Sandra**. (2017, May). *Creating POS tagging and dependency parsing experts via topic modeling.* Invited talk at Cognitive Science Program, Linköping University. Linköping, Sweden.
- **Lotven, Samson**, & **Kelly Berkson.** (2017, April). *Ultrasound imaging of [d], [ɖ] and [g͡b] in Gengbe.* Poster presented at the 48th Annual Conference on African Linguistics. Bloomington, IN.
- Lulich, S. M., **Max Nelson**, **Kenneth J. de Jong**, & **Kelly Berkson**. (2017, June). *Anatomically-oriented Principal Components Analysis of three-dimensional tongue surfaces.* Paper presented at the 173rd Meeting of the Acoustical Society of America. Boston, MA.
- Mukherjee, Atreyee, **Sandra Kübler**, & Matthias Scheutz. (2017, January). *Creating POS tagging and dependency parsing experts via topic modeling.* Paper presented at the 15th International Workshop on Treebanks and Linguistic Theories, Bloomington, IN.
- Mukherjee, Atreyee, **Sandra Kübler**, & Matthias Scheutz. (2017, April). *Creating POS tagging and dependency parsing experts via topic modeling.* Paper presented at the Fifteenth Conference of the European Chapter of the ACL (EACL). Valencia, Spain.
- Mukherjee, Atreyee, & **Sandra Kübler**. (2017, September). *Similarity based genre identification for POS tagging experts & dependency parsing.* Paper presented at the International Conference Recent Advances in Natural Language Processing. Varna, Bulgaria.
- **Myers, S.**, **Kelly Berkson**, & **Kenneth J. de Jong.** (2017, December) *Articulatory and acoustic correlates of tongue root contrasts in Gua.* Paper presented at the 174th Meeting of the Acoustical Society of America. New Orleans, LA. (Published in The Journal of the Acoustical Society of America 142.4:2582-2582.)
- **Nagle, Traci**. (2017, September). *Underlearning in the face of opacity: The case of Bengali vowel harmony.* Paper presented at the 5th Annual Meeting on Phonology, New York University, NY.
- **Nagle, Traci**. (2017, June). *'It can be edited tenderly':
William Crooke and the revising of Hobson-Jobson.* Paper presented at the 21st biennial meeting of the Dictionary Society of North America, Rockley, Barbados.
- **Nagle, Traci**. (2017, April). *Vowel Harmony in the Bengali Verb: Opaque Phonology? Vowel Co-Articulation? Lexical Selection?* Paper presented at the 11th Annual Graduate Student Conference, Linguistics Department, Indiana University, Bloomington, IN.
- **Nematollahi, Narges**. (2017, April). *A Semantic Analysis of Mood Selection in Complement Clauses in Persian.* Paper presented at the 1st North American Conference in Iranian Linguistics, Stony Brook University.
- **Obeng, Samuel Gyasi**, & **Samson Lotven**. (2017, March-April). *Nasality in Gengbe syllables.* Paper presented at the 48th Association of Contemporary African Linguistics Conference. Indiana University, Bloomington, IN.
- **Omar, Alwiya S**. (2017, April). A*chieving desired proficiency goals: Examples from a STARTALK Swahili program.* Paper presented at the NCOLCTL/ALTA conference. Chicago, IL.
- Sayyed, Zeeshan Ali, **Daniel Dakota**, & **Sandra Kübler**. (2017, September). *IDS IUCL: Investigating feature selection and oversampling for GermEval2017.* GermEval. Berlin, Germany.
- Scrivner, Olga, & **Sandra Kübler**. (2017, July). *Bringing Medieval Occitan to life: Visualization analytic.* Paper presented at XIIe Congrès AIEO Albi 2017. Toulouse, France.
- **Smiley, Charese**, & **Kübler, Sandra**. (2017, September). *Native language identification using phonetic algorithms.* Poster presented at the 12th Workshop on Building Educational Applications Using NLP. Copenhagen, Denmark.
- **Sow, B. A**, Adu-Amankwah, D., & **Victor T. Alabi**. (2017, April). *The Recruiter as a "Bricoleur": Some Thoughts on Raising Enrollment in Less Commonly Taught Language (LCTL) Classes.* Paper co-presented at the 21st Annual African Language Teachers Association (ALTA) Conference, Chicago, IL.
- Steiner, B. Devan, & **Barbara Vance**. (2017, October). *The role of initial subordinate clauses and resumptive adverbs in the transition from V2 to non-V2 in the history of French.* Invited paper presented at the Workshop on Verb-Third organized by Liliane Haegeman, Ghent University, Belgium.

RESEARCH PRESENTATIONS & PUBLICATIONS *(continued)*

- **Wamsley, James C**. (2017, September). *Effects of the loss of prenasalization in Nyere.* Paper presented at the 22nd Mid-Continental Phonetics & Phonology Conference , Columbus, OH.
- **Weirich, Phillip**, & **Bonhotal, Chelsea**. (2017, November). *A perceptual dialect map of Indiana.* Paper presented at NWAV 46, University of Wisconsin-Madison.
- **Weirich, Phillip**, & **Bonhotal, Chelsea**. (2017, April). *We eat persimmons: A perceptual dialect map of Indiana.* Paper presented at the Indiana University Linguistics Club Conference.
- **Weirich, Phillip**. (2017, March). *Regional, cultural, and linguistic orientation in Indiana.* Paper presented at the Purdue Languages and Cultures Conference.
- **Zhang, Yiwen**, & **Hai Hu**. (2017, January). *Vowel Raising in Chengdu Dialect of Mandarin.* Poster presented at 2017 LSA Annual Conference, Austin, TX.
- **Zhang, Yiwen**, **Hai Hu,** & Lin, C. (2017). *Processing verbs with ambiguous complement structures.* Poster presented at the Workshop on East Asian Psycholinguistics: Recent developments.

Stay tuned for more research to be presented at **NICOLAS**
(New Interdepartmental Conference on Linguistics Area Studies),
April 13-14, 2018.

Follow the Linguistics Club at IU:

Official Website: https://www.indiana.edu/~iulc/
Facebook: https://www.facebook.com/profile.php?id=100012916155298

PhonFest

Please join us for PhonFest 2018, a symposium on phonetic and phonological documentation.

Mixing it up: from the lab to the field and back again
May 29 - June 2, 2018
Indiana University, Bloomington

While language science is moving in an ever more experimental direction, and tightly controlled experiments in lab settings can generate invaluable information about human language, such studies are not always possible, realistic, or productive in the context of actual language usage. Humans are members of communities, and linguists often work in the field, in communities. Speakers are not just passive consultants, but are members of a language community, agents who 'do' the language. The data generated by fieldwork, which is also invaluable, presents its own challenges—including technological challenges, like how to organize and annotate records in order to render them maximally accessible and useful. PhonFest is designed to create a space for dialogue: How can practices from the lab inform our work in the field, and vice versa? How can we pull the best elements from both worlds together to strengthen the work we do? Expert speakers from the US and abroad will address these topics.

Invited speakers:
Cynthia Clopper, The Ohio State University
Christian DiCanio, University at Buffalo
Josef Fruehwald, University of Edinburgh
Marija Tabain, La Trobe University

Dates:
May 29-June 1: Invited speakers present short courses
June 2: Poster Session for Fest participants to present their own work
June 4-June 7: Incubator week! Designated work time (in a supportive environment) to help propel your work from where it's at to the next stage.

Learn more at http://www.indiana.edu/~phonfest/.

Registration rates range range from $45 for IU students to $90 for outside students to $150 for outside professionals.

Linguistics Fund Drive and IU Linguistics Polo Shirts

The Linguistics Student Support Fund drive is entering its fifth year. This fund provides financial support to retain promising students, to encourage students to attend the LSA Summer Institute, and to facilitate completion of dissertations.

Department polo shirt modeled by Markus Dickinson

The Linguistics Student Support Fund has been primarily focused on graduate students. We are now hoping to implement a program that would also provide undergraduates with some financial support from the fund. You can help make this a viable undertaking through a contribution. The larger the endowed fund, the greater the useable interest it generates for student support.

We thank those individuals who have contributed generously to the fund. We encourage those of you who haven't to consider doing so in the coming year. Your gift can, and will, make a positive difference in the lives and experience of our students–both undergraduate and graduate–from providing financial support in these austere times to enriching their research.

As an incentive and thank you gift for you, our donors, we offer an IU Linguistics polo shirt for each $100 in donations to any of our departmental funds. In order to receive this gift, donors must fill out the accompanying pledge sheet and return it to the IU Foundation. Whether you wish to receive a polo shirt or not, we hope that you will consider a donation; contributions of any amount are welcome. If not ordering a shirt, donations can be made directly online www.indiana.edu/~lingdept/, then click on the Give Now button at the bottom of the page.

Dr. Robert Botne

Linguistics alumni – *What's new with you?*

Please print as much of the following information as you wish. Updates will be used for the next newsletter and to keep our records up to date. Mail to the address below, or email your update to LingDept@indiana.edu.

Home address _____

City _____ State _____ Zip _____

Home phone _____

Company/Institution_____

Work address _____

City _____ State _____ Zip _____

Work phone _____

* Email _____

* Home page _____

* Please indicate clearly upper and lower case.

Mailing preference (circle one):   Home   Work

Your news: _____

_____

_____

_____

_____

_____

WE WOULD APPRECIATE YOUR FEEDBACK:

https://goo.gl/forms/F4lNLctbC2omnkW92

INDIANA UNIVERSITY
LINGUISTICS

Ballantine Hall 844
1020 E. Kirkwood Ave.
Bloomington, IN
47405

WE'RE MOVING
TO A NEW LOCATION

COLLEGE OF ARTS AND SCIENCES
INDIANA UNIVERSITY
Bloomington

Photo courtesy of Indiana University